

PERPETUA  
ET  
FELICITAS

A LATIN NOVELLA

BRIAN GRONWOLLER

ILLUSTRATED  
BY

MILES CLEVELAND



# STORYBASE

• BOOKS •

Published by Storybase Books  
Peachtree Corners, GA

[www.storybasebooks.com](http://www.storybasebooks.com)

© Brian Gronewoller 2023

Cover Art and Illustrations  
© Miles Cleveland 2023

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by information storage or retrieval systems, without the written permission of Storybase Books, except where permitted by law.

Publisher's Cataloging-in-Publication

NAMES: Gronewoller, Brian, author. | Cleveland, Miles, illustrator. |  
Perpetua, Saint, –203.

TITLE: Perpetua et Felicitas : a Latin novella / by Brian Gronewoller ;  
illustrated by Miles Cleveland.

DESCRIPTION: First edition. | Peachtree Corners, GA : Storybase Books,  
[2023] | Series: Via ; 1. | Includes "Index Vocabulorum" which  
provides an English definition for every Latin word form  
in the text. | Audience: Latin language learners  
(classroom and independent).

IDENTIFIERS: ISBN: 978-1-736785-96-6 (paperback) |  
978-1-736785-97-3 (ebook) | LCCN: 2023911479

SUBJECTS: LCSH: Latin language—Readers—Christian saints. |

Latin language—Readers—Women. |

Latin language—Study and teaching. |

Passio SS. Perpetuae et Felicitatis—Readers. |

Perpetua, Saint, –203—Readers. |

Perpetua, Saint, –203—Fiction. |

Christian martyrs—Rome—Readers. |

Christian martyrs—Africa—Readers. |

BISAC: FOREIGN LANGUAGE STUDY / Latin. |

FOREIGN LANGUAGE STUDY / Ancient Languages. |

LANGUAGE ARTS & DISCIPLINES / Readers.

CLASSIFICATION: LCC: PA2095 .G75 2023 | DDC: 478.6/421—dc23

ISBN: 978-1-736785-96-6 Paperback

ISBN: 978-1-736785-97-3 Electronic Book

# Index Vocābulōrum

## A<sup>1</sup>

*ā: away from, by*

*ā militibus: by the  
soldiers*

*abiit: went away, left*

*accēpī: I received*

*accipiet: will receive*

*ad: to, for*

*adhūc: still*

*adiūtōrēs: helpers*

*adiūtōribus: helpers*

*adiuvā: help!*

*adiuvābit: will help*

*adiuvāre: to help*

*adiuvent: they might help*

*adiuvet: let (him) help!*

*aegrōtābat: was sick*

*aegrōtāsne: are you sick?*

*aegrōtat: is sick*

*Aegyptī: of the Egyptian*

*Aegyptiō: Egyptian*

*Aegyptium: Egyptian*

*Aegyptius: Egyptian*

*aestuāns: hot, while hot*

*aestuantes: hot, those who  
were hot*

*Āfricā: Africa*

*alia: other*

*alii: other*

*aliī: other*

*aliī . . . aliī: some . . . other*

*aliōs: other*

*aliquis: someone*

*alius: other, another*

*alta: high, tall*

*alter: another, the other*

*altera: the other*

*alterum: the other*

*altior: higher, taller*

*altus: high, tall*

*amāsne: do you love?*

*āmēn: amen, so be it*

*amō: I love*

*amphitheātrō:*

*amphitheater*

*amphitheātrum:*

*amphitheater*

*annō: in the year*

*annō Dominī: in the year  
of the Lord*

*annōrum: of years*

*ānsulā: little ring*

*ānsulam: little ring*

*ante: before, in front of*

*ānxia: anxious, worried*

*ānxiī: anxious, worried*

*ānxius: anxious, worried*

*aper: wild boar*

*aperuī: I opened*

*aperuit: opened*

*apprehendēs: seizing,  
taking hold of*

*apprehendere: to seize,  
take hold of*

*apprehēerunt: they  
seized, took hold of*

---

<sup>1</sup> Definitions are given according to a word's meaning in this book. For example, the ablative form *adiūtōribus* is only used in the prepositional phrase *cum adiūtōribus*. Its meaning is thus listed as "helpers."

PERPETUA ET FĒLĪCITĀS

apprehendistī: *you seized, took hold of*  
apprehendite: *seize! take hold of!*  
aprum: *wild boar*  
aquā: *water, with water*  
aquam: *water*  
plēnam aquā: *full with water, full of water*  
argenteās: *silver*  
ascende: *ascend! climb!*  
ascendentem: *ascending, climbing*  
ascendentēs: *ascending, climbing*  
ascendere: *to ascend, climb*  
ascendī: *I ascended, climbed*  
ascendistī: *you ascended, climbed*  
ascendit: *ascends, climbs*  
aspexērunt: *they looked at, beheld*  
aspexī: *I looked at, beheld*  
aspexit: *looked at, beheld*  
aspice: *look at!*  
aspicere: *to look at, behold*  
aspiceret: *might look at, behold*  
aspiciēns: *looking at, beholding*  
aspicientem: *looking at, beholding*  
aspicientēs: *looking at, beholding*  
audiēns: *hearing*  
audientēs: *hearing*  
audiet: *will hear*

audītā: *with \_\_\_\_ having been heard*

FĒlīcitāte audītā: *with Felicity having been heard*

audīvit: *heard*

aurea: *golden*

aureā: *golden*

aureae: *of the golden*

auream: *golden*

aureās: *golden*

aureō: *golden*

aureum: *golden*

autem: *however*

**B**

barbam: *beard*

bene: *well*

bene dictum: *well said*

bene factum: *well done*

bēstiae: *beasts*

bēstiās: *beasts*

bēstiīs: *beasts, to the beasts*

bibere: *to drink*

biberet: *might drink*

bibit: *drinks*

bona: *good*

bonae: *good*

bonās: *good*

bonus: *good*

breve: *brief*

breve tempus: *for a brief time*

**C**

cadēbant: *they were falling*

caelō: *sky*

caelum: *sky*

calcāvī: *I trod upon*  
 calcibus: *with heels*  
 caligulās: *military boots*  
 candidātī: *dressed in white*  
 candidātus: *dressed in white*  
 capitulum: *chapter*  
 caput: *head*  
 carcer: *prison*  
 carcere: *prison*  
 carcerem: *prison*  
 carceris: *of the prison*  
 Carthāginī: *at Carthage, in Carthage*  
 Carthāginis: *of Carthage*  
 Carthāgō: *Carthage*  
 cāseum: *cheese*  
 cāseus: *cheese*  
 Cassī: *o Cassius!*  
 Cassium: *Cassius*  
 Cassius: *Cassius*  
 catasta: *platform*  
 catastam: *platform*  
 cecidit: *fell*  
 cēpērunt: *they took, seized*  
 cēpistis: *you took, seized*  
 cēpit: *took, seized*  
 Chrīstī: *of Christ*  
 Chrīstiāna: *Christian*  
 Chrīstiānam: *Christian*  
 Chrīstiānī: *Christians*  
 Chrīstiānōs: *Christians*  
 cibī: *of food*  
 satis cibī: *enough food*  
 circum: *around*  
 clāmābat: *was shouting*  
 clāmābō: *I will shout*  
 clāmāntem: *shouting (at, to)*

clāmās: *you shout (at, to)*  
 clāmat: *shouts (at, to)*  
 clāmāvī: *I shouted (at, to)*  
 clāmāvimus: *we shouted (at, to)*  
 clāmāvit: *shouted (at, to)*  
 clāmō: *I shout (at, to)*  
 cōnfūsa: *confused*  
 cōnfūsus: *confused*  
 conlabōrō: *I work together with*  
 contrā: *against*  
 corpora: *bodies*  
 corpore: *body*  
 corporis: *of the body*  
 corpus: *body*  
 cucurrērunt: *they ran*  
 cucurrit: *runs*  
 cum: *with, when*  
 cum . . . morerētur: *when . . . he died*  
 cūr: *why?*  
 currentem: *running*

## D

dā: *give!*  
 damnābit: *will condemn*  
 damnāre: *to condemn*  
 damnāvistī: *you condemned*  
 damnō: *I condemn*  
 dē: *from*  
 dedērunt: *they gave*  
 dedī: *I gave*  
 dēdit: *gave*  
 dēfricuērunt: *they rubbed down*  
 deī: *gods*

PERPETUA ET FĒLĪCITĀS

Deō: *to God*  
 sōlī Deō glōria: *glory to God alone*  
 dēridet: *laughs at*  
 dērīsērunt: *they laughed at*  
 dērīsīt: *laughed at*  
 Deus: *God*  
 dextera: *right hand*  
 dexterā: *right hand*  
 dexteram: *right hand*  
 diabolum: *devil*  
 diāconum: *deacon*  
 diastēma: *space, distance*  
 dīc: *say! speak!*  
 dīcere: *to say, speak*  
 dictum: *said*  
 bene dictum: *well said*  
 diē: *day*  
 diem: *day*  
 diēs: *day, days*  
 post diēs paucōs: *after a few days*  
 Dīnocratē: *Dinocrates*  
 Dīnocratēn: *Dinocrates*  
 Dīnocratēs: *Dinocrates*  
 Dīnocratis: *of Dinocrates*  
 discissa est: *it was torn*  
 discissam: *torn*  
 diū: *for a long time*  
 dīxerat: *had said*  
 dīxērunt: *they said*  
 dīxit: *said, spoke*  
 Domine: *o Lord!*  
 Dominī: *of the Lord*  
 dormiēbam: *I was sleeping*  
 dormiēbant: *they were sleeping*

dormiente: *with \_\_\_\_\_ sleeping*  
 infante dormiente: *with the baby sleeping*  
 dormīre: *to sleep*  
 dormīs: *you sleep*  
 dormīvit: *slept*  
 dracō: *dragon*  
 dracōnem: *dragon*  
 duae: *two*  
 duās: *two*  
 dulce: *sweet (thing)*  
 duo: *two*  
 duōs: *two*

**E**  
 ecce: *look! behold!*  
 ego: *I*  
 ēheu: *oh no!*  
 eram: *I was*  
 erāmus: *we were*  
 erant: *they were*  
 erat: *was*  
 erimus: *we will be*  
 erit: *will be*  
 erō: *I will be*  
 errābat: *was wandering*  
 errantem: *wandering*  
 es: *you are*  
 esne: *are you?*  
 esse: *to be*  
 esset: *would be, might be*  
 est: *is*  
 estis: *you (pl.) are*  
 estne: *is it? is there? there is?*  
 et: *and*  
 ēvellit: *tore out*

ex: *out of*  
 exiit: *came out of, exited*  
 exspectāmus: *we are*  
     *waiting for*  
 extrā: *outside of*  
 exuam: *I will take off*  
 exuere: *to take off*  
 exuite: *take off!*

## F

fac: *make!*  
 facere: *to make*  
 faceret: *might make*  
 faciam: *I will make*  
 faciē: *face*  
 faciem: *face*  
 faciēs: *face*  
 faciunt: *they make*  
 facta est: *became*  
 factī sunt: *they became*  
 factum: *done*  
     bene factum: *well done*  
 factus est: *became*  
 familiam: *family*  
 Fēlicitās: *Felicity*  
 Fēlicitāsque: *and Felicity*  
 Fēlicitāte: *Felicity, with*  
     *Felicity*  
 Fēlicitāte audītā: *with*  
     *Felicity having been*  
     *heard*  
 Fēlicitātem: *Felicity*  
 Fēlicitātemque: *and*  
     *Felicity*  
 Fēlicitātī: *to Felicity*  
 Fēlicitātisque: *and of*  
     *Felicity*  
 fēmina: *woman*

fēminae: *to the woman, for*  
     *the woman, women*  
 fēminam: *woman*  
 fēminārum: *of the women*  
 fēminās: *women*  
 fēminīs: *women, to the*  
     *women*  
 ferōcem: *ferocious*  
 ferōcibus: *ferocious*  
 ferōcissima: *very ferocious*  
 ferōcissimā: *by the very*  
     *ferocious*  
 ferōcissimam: *very*  
     *ferocious*  
 ferōx: *ferocious*  
 fidē: *faith*  
 fideī: *faith*  
 fīlī: *o son!*  
 fīlia: *daughter*  
 fīliae: *daughters*  
 fīliās: *daughters*  
 fīlium: *son*  
 forō: *forum*  
 fortasse: *perhaps, maybe*  
 fortis: *strong*  
 forum: *forum*  
 frāter: *brother*  
 frātre: *brother*  
 fuerant: *they had been*  
 fuerat: *had been*

## G

gaudēbam: *I was happy,*  
     *rejoicing*  
 gaudēbat: *was happy,*  
     *rejoicing*  
 gaudēns: *(being) happy,*  
     *rejoicing*

PERPETUA ET FĒLĪCITĀS

gaudēre: *to be happy, rejoice*  
gerenda: *for wearing*  
gerendās: *for wearing*  
tunicās gerendās: *tunics for wearing, tunics to wear*  
gerentēs: *wearing*  
gerere: *to wear*  
gerunt: *they wear, are wearing*  
gladiātor: *gladiator*  
gladiātōrēs: *gladiators*  
gladiī: *swords*  
gladiō: *with a sword*  
gladium: *sword*  
gladius: *sword*  
glōria: *glory*  
sōlī Deō glōria: *glory to God alone*  
glōriā: *glory*

**H**

habēbat: *had, held*  
habeō: *I have*  
habēs: *you have*  
habet: *has*  
habuerat: *had had*  
habuit: *had*  
harēnā: *sand*  
harēnam: *sand*  
Hilariane: *o Hilarianus!*  
Hilariānō: *to Hilarianus*  
Hilariānum: *Hilarianus*  
Hilariānus: *Hilarianus*  
hinc: *from here, this place*  
horribile: *horrible*

hortō: *garden*

**I**

iacēbat: *was lying*  
iacentem: *lying*  
iaciēns: *lying*  
iacta: *thrown*  
iacta erat: *had been thrown*  
iacta erant: *they had been thrown*  
iactae sunt: *they were thrown*  
iactum erat: *it had been thrown*  
iam: *now*  
nōn iam: *no longer*  
iēcērunt: *they threw*  
iēcit: *threw*  
iērunt: *they went*  
Iēsū: *of Jesus*  
iī: *I went*  
iimus: *we went*  
iit: *went*  
illa: *that one, she*  
illae: *those ones, they*  
illam: *that one, she*  
illās: *those ones, them*  
ille: *that one, he*  
illō: *that one, him*  
illōs: *those ones, them*  
illum: *that one, him*  
imperātōris: *of the emperor*  
imperātōrum: *of the emperors*  
in: *in, into, on*  
īnfāns: *baby*



infante: *baby, with the baby*  
 infante dormiente: *with the baby sleeping*  
 infantem: *baby*  
 infantis: *baby*  
 miserere infantis tuī: *have mercy on your baby!*  
 inquit: *I said*  
 inquit: *said*  
 insāna: *insane, crazy*  
 intellegō: *I understand*  
 intelligēxi: *I understood*  
 inter: *between*  
 irāsci: *be angry*  
 irāta: *angry*  
 irātissimus: *very angry*  
 irātus: *angry*  
 Italiā: *Italy*  
 itaque: *and so, therefore*  
 iterum: *again*  
 iterumque: *and again*  
 itūram esse: *will go*  
 iugulō: *throat*

**L**

labōrat: *suffers, is suffering*  
 lacrimābat: *was crying*  
 lacrimāns: *crying*  
 lacrimās: *you cry*  
 lacrimāverat: *had been crying*  
 lacrimāvī: *I cried*  
 lacrimāvit: *cried*  
 lanista: *someone who trains gladiators*  
 latere: *side*

lateribus: *sides*  
 leopardum: *leopard*  
 leopardus: *leopard*  
 loca: *places, locations*  
 locō: *place, location*  
 locus: *place, location*  
 longum: *long*  
 lōtum: *washed*  
 lūsit: *played*

**M**

magna: *large*  
 magnum: *large*  
 mala: *bad, wicked*  
 māla: *apples*  
 mandūcābam: *I was chewing*  
 mandūcāvī: *I chewed*  
 manū: *hand, by hand*  
 manum: *hand*  
 marīte: *o husband!*  
 marītus: *husband*  
 māter: *mother*  
 mātrem: *mother*  
 mātrem: *mother*  
 mātērī: *to a mother*  
 maximē: *as much as possible*  
 mē: *me*  
 mea: *my*  
 meā: *my*  
 meae: *to my*  
 meam: *my*  
 meās: *my*  
 mēcum: *with me*  
 mediā: *middle*  
 mediam: *middle*  
 mediō: *middle*

PERPETUA ET FĒLĪCITĀS

meī: *me, my*  
 miserere meī: *have mercy*  
     *on me!*  
 meīque: *and me*  
 meīs: *with my*  
 mementō: *remember!*  
 mēnsium: *of months*  
 meō: *my*  
 meōs: *my*  
 meum: *my*  
 meus: *my*  
 mī: *o my!*  
 mihi: *to me, for me*  
 mīles: *soldier*  
 mīlia: *thousands*  
 mīlitem: *soldier*  
 mīlitēs: *soldiers*  
 mīlitī: *to the soldier*  
 mīlitibus: *soldiers*  
 ā mīlitibus: *by the*  
     *soldiers*  
 minimē: *no*  
 mīrae magnitūdinis: *of*  
     *astounding size*  
 miserere: *have mercy on!*  
 miserere īfantis tuī:  
     *have mercy on your*  
     *baby!*  
 miserere meī: *have mercy*  
     *on me!*  
 momordit: *bit into,*  
     *devoured*  
 mordē: *bite into! devour!*  
 mordeat: *might bite into,*  
     *devour*  
 mordēbit: *will bite into,*  
     *devour*  
 mordēre: *to bite into,*  
     *devour*

morerētur: *died*  
 cum . . . morerētur:  
     *when . . . he died*  
 moriētur: *will die*  
 mortua: *dead*  
 mortuī: *dead*  
 mortuus: *dead*  
 mox: *soon*  
 mulgēbat: *was milking*  
 multa: *many*  
 multae: *many*  
 multī: *many*  
 multīs: *many*  
 multum: *many*  
 mūneris: *of the public*  
     *spectacle*

N

nārrāvit: *narrated*  
 nātālis: *birth*  
 nē: *lest, that, that . . . not*  
 timēbam nē: *I was afraid*  
     *that*  
 vidē nē: *see that . . . not;*  
     *watch . . . lest*  
 nēmō: *no one, nobody*  
 nervō: *stocks*  
 nesciō: *I don't know*  
 nōbīs: *to us, for us*  
 nōbīscum: *with us*  
 nocte: *night*  
 noctū: *at night*  
 nōlēns: *not wanting*  
 nōlī: *don't!*  
 nōlō: *I don't want*  
 nōluit: *didn't want*  
 nōlunt: *they don't want*  
 nōmen: *name*

nōmine: *name, by name*  
 nōn: *not*  
   nōn iam: *no longer*  
 nōndum: *not yet*  
 nōs: *we, us*  
 novem: *nine*  
 nox: *night*  
 nūda: *nude*  
 nūdae: *nude*  
 nūdam: *nude*  
 nūdās: *nude*  
 nunc: *now*

**O**

obsecrō: *I beg, beseech*  
   obsecrō tē: *please*  
 occīdam: *I will strike down, kill*  
 occīdat: *will strike down, kill*  
 occīde: *strike down! kill!*  
 occīdent: *they will strike down, kill*  
 occīderant: *they had struck down, killed*  
 occīdere: *to strike down, kill*  
 occīderet: *might strike down, kill*  
 occīderētur: *would be struck down, killed*  
   ut occīderētur: *in order to be killed, so that he would be killed*  
 occīderunt: *they struck down, killed*  
 occīdēs: *you will strike down, kill*

occīdet: *will strike down, kill*  
 occīdī: *I will strike down, kill*  
 occīdit: *strikes down, kills*  
 occīdite: *strike down! kill!*  
 occīsō: *with \_\_\_\_ having been struck down, killed*  
   Satūrō occīsō: *with Saturus having been struck down, killed*  
 octo: *eight*  
 oleō: *with oil*  
 omnēs: *all, everyone*  
 oportet: *it is fitting, appropriate, necessary*  
 ōrābāmus: *we were praying*  
 ōrāvērunt: *they prayed*  
 ōrāvī: *I prayed*  
 ōrāvimus: *we prayed*  
 ōrdināria: *ordinary*  
 ōrdinem: *order (of events in the story)*  
 ōrēmus: *let's pray*  
 ōsculāta sum: *I kissed*  
 ōsculātus est: *kissed*  
 ostēnsa est: *it was shown*  
 ostēnsī sunt: *they were shown*  
 ostēnsus est: *was shown*  
 ōstium: *door*  
 ovēs: *sheep*

**P**

parentēs: *parents*  
 pars: *part*  
 partem: *part*

PERPETUA ET FĒLĪCITĀS

parva: *small*  
 passa est: *suffered*  
 passūra sum: *I am about to suffer*  
 pāstor: *shepherd*  
 pāstōre: *by the shepherd*  
 pāstōrem: *shepherd*  
 pater: *father*  
 patiar: *I will suffer*  
 patiēbātur: *was suffering*  
 patiēns: *suffering, while suffering*  
 patiētur: *will suffer*  
 patior: *I suffer*  
 patre: *father*  
 patrem: *father*  
 patris: *father*  
 paucōs: *few*  
 post diēs paucōs: *after a few days*  
 paulō post: *soon after, a little later*  
 pāx: *peace*  
 pedēs: *feet*  
 peperit: *gave birth to*  
 per: *through*  
 Perpetua: *Perpetua*  
 Perpetuae: *of Perpetua*  
 Perpetuam: *Perpetua*  
 pertingēns: *extending*  
 pietāte: *piety*  
 piscīna: *basin*  
 piscīnā: *basin*  
 piscīnam: *basin*  
 plēna: *full*  
 plēnam: *full*  
 plēnam aquā: *full with water, full of water*  
 plēnī: *full*

plēnum: *full*  
 plūra: *more*  
 pōculō: *cup*  
 pōculum: *cup*  
 Pompōnī: *o Pomponius!*  
 Pompōnium: *Pomponius*  
 Pomponius: *Pomponius*  
 populum: *the people*  
 populus: *the people*  
 Portā Sanavivāriā: *The Gate of Life*  
 Portam Sanavivāriam: *The Gate of Life*  
 possum: *I can, am able to*  
 post: *after*  
 paulō post: *soon after, a little later*  
 post diēs paucōs: *after a few days*  
 posteā: *after this, afterward*  
 posuērunt: *they can, are able to*  
 posuit: *put, placed*  
 poteram: *I could, was able to*  
 potes: *you can, are able to*  
 potuit: *could, was able to*  
 praegnāns: *pregnant*  
 praegnantēs: *pregnant*  
 prīma: *first*  
 primum: *first*  
 prō: *for, on behalf of*  
 prō pudor: *for shame! shame on you!*  
 prōcūrātor: *procurator*  
 prōcūrātorem: *procurator*  
 prōcūrātōrī: *to the procurator*

prologus: *prologue*  
 prope: *near*  
 proximō: *on the next*  
 psallērunt: *they sang*  
 Pudēns: *Pudens*  
 Pudentem: *Pudens*  
 Pudentī: *to Pudens*  
 Pudentis: *of Pudens*  
 pudor: *shame*  
 prō pudor: *for shame!*  
     *shame on you!*  
 puellae: *girls*  
 puer: *boy*  
 puerī: *boys*  
 pugnābam: *I was fighting*  
 pugnātūram esse: *I was*  
     *about to fight*  
 pulsābunt: *they will strike,*  
     *hit*  
 pulsāre: *to strike, hit*  
 pulsāte: *strike! hit!*  
 pulsātus est: *was struck,*  
     *hit*  
 pulsāvērunt: *they struck,*  
     *hit*  
 pulsāvī: *I struck, hit*  
 pulsāvit: *struck, hit*  
 purpureās: *purple*

## Q

quae: *who, which*  
 quam: *who, which, than*  
 quī: *who, which*  
 quia: *since, because*  
 quid: *what*  
 quō: *which*  
 quōmodo: *how*

quōmodo infāns sē  
     habet: *how is the baby*  
     *doing?*  
 quōmodo tē habēs: *how*  
     *are you doing?*  
 quoque: *also*

## R

rāmum: *branch*  
 rāmus: *branch*  
 recente: *recently*  
 redūxit: *restored*  
 respondēbat: *was*  
     *responding*  
 respondēre: *to respond*  
 respondī: *I responded*  
 respondit: *responded*  
 rēticula: *small fishing nets*  
 retrō: *formerly*  
 Rōmāna: *Roman*  
 Rōmānae: *Roman*  
 Rōmānī: *Roman*  
 Rōmānum: *Roman*  
 Romanus: *Roman*  
 Rōmānus: *Roman*  
 rugiēbat: *was roaring*  
 rugīvit: *roared*

## S

sacra: *sacrifices*  
 sacrum: *sacrifice*  
 salūte: *health*  
 salvē: *hello*  
 salvum: *saved*  
 sanguinem: *blood*  
 sanguinis: *of blood*  
 sanguis: *blood*

PERPETUA ET FĒLĪCITĀS

satis: *enough*  
 satis cibī: *enough food*  
 Satūre: *o Saturus!*  
 Satūrī: *of Saturus*  
 Satūrō: *Saturus, with*  
     *Saturus*  
 Satūrō occīso: *with*  
     *Saturus having been*  
     *killed*  
 Satūrum: *Saturus*  
 Satūrumque: *and Saturus*  
 Satūrus: *Saturus*  
 Satūrusque: *and Saturus*  
 scāla: *ladder*  
 scālā: *ladder*  
 scālae: *of the ladder*  
 scālam: *ladder*  
 scrīpsit: *wrote*  
 scrīptum: *written*  
 sē: *herself/himself*  
 secuērunt: *they cut*  
 secunda: *second*  
 secūta sum: *I followed*  
 secūtae sunt: *they followed*  
 secūtī sumus: *we followed*  
 secūtī sunt: *they followed*  
 secūtus est: *he followed*  
 sed: *but*  
 sēdēbam: *I was sitting*  
 sedentem: *sitting*  
     Satūrum sedentem:  
         *Saturus sitting*  
 sēdērunt: *they sat*  
 sēdimus: *we sat*  
 sēdit: *sat*  
 septem: *seven*  
 sequere: *follow!*  
 sequiminī: *follow!*  
 sī: *if*

sīcut: *as, just as, like*  
 silentiō: *silence*  
 silentium: *silence*  
 sine: *without*  
 sōlī: *to \_\_\_\_ alone*  
     sōlī Deō glōria: *glory to*  
         *God alone*  
 sordidae: *filthy*  
 sordidissimae: *very filthy*  
 sorōrī: *to the sister*  
 stā: *stand!*  
 stāns: *while standing*  
 stāre: *to stand*  
 statim: *immediately, at*  
     *once*  
 stetērunt: *they stood*  
 steti: *I stood*  
 stetit: *stood*  
 suā: *her/his own*  
 suae: *to her/his own*  
 suam: *her/his own*  
 sub: *under*  
 subitō: *suddenly*  
 suī: *her/his own*  
 sum: *I am*  
 sumus: *we are*  
 sunt: *they are*  
 suō: *her/his own*  
 surrēxit: *rose*  
 sustulī: *I raised*  
 sustulit: *raised*

T

tacē: *silence! be silent!*  
 tacēte: *silence! be silent!*  
 tamen: *yet, nevertheless,*  
     *however*  
 tandem: *finally, at last*

tē: *you*  
 obsecrō tē: *please*  
 tēcum: *with you*  
 teknon: *child*  
 tempus: *time*  
 breve tempus: *for a brief*  
     *time*  
 tenebrōsa: *dark*  
 tenebrōsō: *dark*  
 tenebrōsum: *dark*  
 tenebrōsus: *dark*  
 tenuit: *held*  
 terrā: *ground*  
 terram: *ground*  
 tertia: *third*  
 tertiō: *on the third*  
 tertium: *third*  
 tibi: *to you, for you*  
 timēbam: *I was fearing,*  
     *afraid*  
 timēbam nē: *I was afraid*  
     *that*  
 timēbāmus: *we were*  
     *fearing, afraid*  
 timēbat: *was fearing,*  
     *afraid*  
 timēmus: *we fear, are*  
     *afraid*  
 timēns: *fearing*  
 timeō: *I fear, am afraid*  
 timēre: *to fear, be afraid*  
 timuērunt: *they feared,*  
     *were afraid*  
 timuī: *I feared, was afraid*  
 tīruncule: *o young*  
     *beginner!*  
 tīrunculī: *of the young*  
     *beginner*

tīrunculum: *young*  
     *beginner*  
 tīrunculus: *young*  
     *beginner*  
 tū: *you*  
 tua: *your*  
 tuī: *your*  
 miserēre īnfantis tuī:  
     *have mercy on your*  
     *baby!*  
 tunc: *then*  
 tunica: *tunic,*  
     *undergarment*  
 tunicam: *tunic,*  
     *undergarment*  
 tunicās: *tunics,*  
     *undergarments*  
 tunicās gerendās: *tunics*  
     *for wearing, tunics to*  
     *wear*  
 tunicīs: *with the tunics*  
 tunicīs vīsīs: *with the*  
     *tunics having been seen*  
 turba: *crowd*  
 turbam: *crowd*  
 tuum: *your*  
 tuus: *your*

**U**

ubi: *where*  
 ūnus: *one*  
 urbs: *city*  
 ursō: *to the bear*  
 ursum: *bear*  
 ursus: *bear*  
 usque ad: *all the way up*  
     *to*

## PERPETUA ET FĒLĪCITĀS

ut: *in order to, so that*  
ut occīderētur: *in order to be killed, so that he would be killed*  
ut vīvās: *in order to live, so that you might live*  
uxor: *wife*

### V

vacca: *(female) cow*  
vaccā: *(female) cow*  
vaccam: *(female) cow*  
valē: *goodbye*  
valēte: *goodbye*  
vēnērunt: *they came*  
venī: *come!*  
vēnimus: *we came*  
venit: *comes*  
vēnit: *came*  
ventrem: *womb*  
verba: *words*  
vērum: *truth*  
vestēs: *clothes*  
viās: *roads, streets*  
vīcerit: *will have conquered, defeated*  
vidē: *watch! see!*  
vidē nē: *see that . . . not*  
vīderam: *I had seen*  
vidēre: *to see*  
vīdī: *I saw*  
vīdit: *saw*  
vīgintī: *twenty*  
vir: *man*  
virī: *men*

viridis: *green*  
virōs: *men*  
virum: *man*  
vīsiō: *a vision*  
vīsiōne: *vision*  
vīsiis: *with \_\_\_\_ having been seen*  
tunicīs vīsiis: *with the tunics having been seen*  
vīsne: *do you want?*  
vīvās: *you might live*  
ut vīvās: *in order to live, so that you might live*  
vīventem: *living*  
vīvere: *living*  
vīvī: *alive, living*  
vix: *with difficulty*  
vōbīscum: *with you (pl.)*  
volēbam: *I was wanting*  
volēbāmus: *we were wanting*  
volēbant: *they were wanting*  
volēbat: *was wanting*  
volēns: *wanting*  
volō: *I want*  
voluī: *I wanted*  
voluit: *wanted*  
volūtābat: *was rolling*  
vōs: *you (pl.)*  
vulnera: *wounds*  
vulnerī: *wound*  
vulnus: *wound*  
vult: *wants*

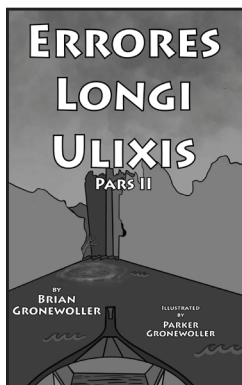


## Novellas for Latin I

### Ego, Polyphemus

by Andrew Olimpi

Polyphemus the Cyclops' life is pretty simple: he looks after his sheep, hangs out in his cave, writes (horrible) poetry, and eats his cheese . . . until one day a ship arrives on his peaceful island, bringing with it invaders and turning his peaceful world upside down.



### Errores Longi Ulixis, Pars II

by Brian Gronewoller

Illustrated by Parker Gronewoller

Angry gods and goddesses have sent Odysseus (Ulysses) and his companions wandering through dangerous and unfamiliar lands. Most of the crew has perished. Only one ship has survived. And a mysterious enchantress has transformed many of the survivors into pigs.

Now, Odysseus, Eurylochus, and Elpenor must overcome nymphs, ghosts, monsters, the gods, and a trip to the Underworld, if they ever want to see their beloved island of Ithaca again.

### Lars Romam Odit

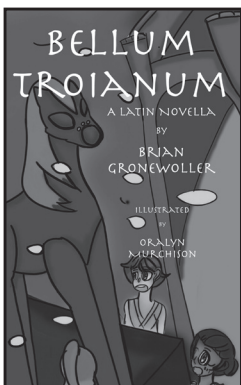
by Andrew Olimpi

Lars is the king of Clusium, a city in ancient Italy, and it is good to be the king. He has fame, wealth, and power—everything he could ever want. He even has a best friend, Titus, the royal scribe.

But all good things must come to an end. One day a king named Tarquinius arrives in Clusium asking Lars for help. Rome, a town close to Clusium, has kicked out Tarquinius and set up its own government. Lars vows to help his friend regain the throne, confident in the strength of his army and the loyalty of his people. But, as it turns out, capturing Rome may be more difficult than Lars ever imagined.



## Novellas for Latin II



### **Bellum Troianum**

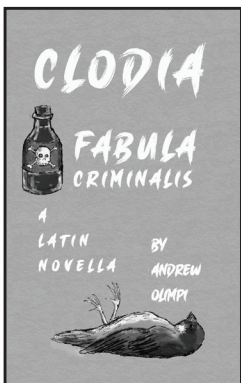
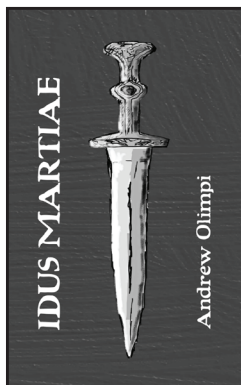
by Brian Gronewoller  
Illustrated by Orallyn Murchison

The gods and goddesses of Mount Olympus are enjoying themselves at a party when, suddenly, an apple addressed "to the most beautiful" appears in their midst. The ensuing fight for the apple between Juno, Minerva, and Venus soon spills over to earth and pulls Paris, Helen, Menelaus, Agamemnon, Hector, and Achilles into ten years of war between Greece and Troy.

### **Idus Martiae**

by Andrew Olimpi

It's 44 BC, and strange things are happening in Rome. A sacrificed bull is found to have no heart. Senators are meeting in houses secretly, speaking in whispers and hiding in the shadows. A soothsayer is warning people in the streets to "beware the Ides of March." Mysterious boxes are beginning to turn up . . . containing daggers. Pompeia, her brother Cornelius, and her friend Roscius set out to investigate these strange happenings and soon find themselves entangled in a web of intrigue, deception . . . and murder!



### **Clodia: Fabula Criminalis**

by Andrew Olimpi

"I love you and I hate you at the same time."

Love, lies, betrayal, extortion . . . just another day in the life of Clodia, a wealthy Roman woman who will do anything to get what she wants. When she spots a handsome young poet named Catullus at a dinner party, this chance encounter sparks a whirlwind romance. Rather than leading to a fairytale ending, however, this relationship brings only heartache, jealousy, and murder.

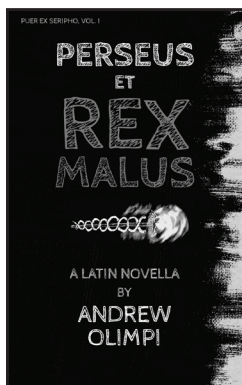
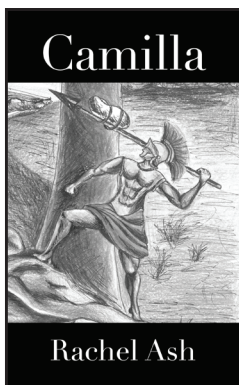
## Novellas for Latin III and Up

### Camilla, 2nd ed.

by Rachel Ash

Camilla runs with the nymphs and hunts better than most men. She is nearly invincible in the battlefield, and it seems she cannot miss with either arrow or spear. Raised in the woods by her father, only her great beauty sets her apart from the men she fights beside.

Camilla's fate, like her father's, is bound in the quest for glory. She can remain home, companion to the goddess Diana, or seek to become part of a legend. What will Camilla choose?



### Puer ex Seripho, vol. I: Perseus et Rex Malus

by Andrew Olimpi

On the island of Seriphos lives Perseus, a twelve-year-old boy whose world is turned upside down.

When the cruel king of the island, Polydectes, is seeking a new bride, he casts his eye upon Perseus' mother, Danaë. The woman bravely refuses, setting in motion a chain of events that includes a mysterious box, a cave whose walls are covered with strange writing, and a dark family secret.

### Vox in Tenebris

by Andrew Olimpi

Lucanus, a Roman citizen travelling through Greece, has a big problem: he is far from home, broke, and desperate to make some quick money.

A job opportunity soon comes his way, with a big reward: one hundred gold coins! The catch? Lucanus has to stay up all night with the dead body of a prominent citizen. Lucanus takes the job, even though he's heard the stories that citizens of the town whisper: tales of witches, ruthless and bloodthirsty, who wander the streets after the sun goes down.

